

## PROGRAMME SEPTEMBRE – DÉCEMBRE 2018

### Septembre 2018

#### **Mardi 11 septembre**

à 18h00

à 19h00

*Le Centre,  
Église française réformée,  
Holbeinplatz 7, Bâle*

***Assemblée générale***, suivie de :  
***Présentation du programme du théâtre La Coupole de Saint-Louis***

**Assemblée générale** (uniquement pour les membres)

**Présentation du programme 2018-2019 par Eleonora Rossi**,  
directrice du théâtre La Coupole de Saint-Louis

**Un apéritif pour célébrer le début de notre saison suivra.**

#### **Samedi 15 septembre**

à 15h00

(RV caisse du musée 14h45)

*Espace Fernet- Branca*

*2, rue du Ballon, Saint-Louis*

*(Autobus 604 à partir de*

*Schifflande, Bâle – arrêt*

*Carrefour Central,*

*ou tram 3, gare de Saint-Louis,*

*marcher ensuite 400m par la*

*Rue du Ballon)*

#### ***Collection David H. Broillet, Genève***

##### **Visite guidée**

Nous visiterons trois expositions en une : David Nash "Nature to Nature", avec des peintures et sculptures venant de galeries parisiennes et londoniennes, puis l'Impermanence, qui rassemble cinq artistes contemporains de talent autour du thème "nature" et la Collection David H. Broillet de Genève, 40 ans de passion de l'art.

*Inscription indispensable auprès de Richard Mansour :*

*+41 61 421 1338, r.mansour@breitband.ch*

*Prix : CHF 15.-/20.- non membres. Museumspass accepté.*

## Jeudi 27 septembre

à 19h00

Le Centre,  
Église française réformée,  
Holbeinplatz 7, Bâle

## ***Vaslav Nijinski, une âme en exil***

**Projection du documentaire sur Vaslav Nijinski**, danseur et chorégraphe de génie, aujourd'hui reconnu comme l'un des pères de la danse moderne occidentale. Ce documentaire se propose de mettre en lumière le témoignage de ce que l'homme et l'artiste ont voulu laisser à l'humanité, une recherche de l'amour humain, spirituel et religieux, avant de faire naufrage dans la folie.

Puis **présentation des Cahiers de Nijinski**, rédigés à Saint Moritz en 1919, par **Christian Dumais Lvowski**, qui, chargé de mission de la Fondation Vaslav et Romola Nijinski, fait revivre le destin du plus grand danseur de la première moitié du XXème siècle, celui qui déclarait : "Ma folie est l'amour de l'humanité".

*Entrée : non membres CHF 15.-, gratuit pour les étudiants et tous les membres du Ballet Theater Basel.*

*Un apéritif suivra.*

## Octobre 2018

### Samedi 6 octobre

de 16h à 18h

RV à 15h45 au Musical Theater  
Feldbergstrasse 151, Bâle

## ***Balade à Bâle, ville pionnière de l'écologie***

**Visite guidée à pied avec Monique Chevalley**, durant laquelle sera évoquée la politique énergétique pionnière en matière d'écologie du canton de Bâle-Ville. Balade à travers le quartier 2000 watt d'Erlenmatt construit sur la friche d'une ancienne gare de triage et où vivent d'ores et déjà plus de 2000 personnes depuis. Nous terminerons sur le gratte-ciel de la foire de Bâle, le Bar Rouge, où nous pourrons observer de haut les toits végétalisés et recouverts de panneaux solaires photovoltaïques, et boire un verre.

*Inscription indispensable auprès de Dominique de Rougemont :  
+41 61 811 4275, [presidence@af-bale.ch](mailto:presidence@af-bale.ch)*

*Prix : CHF 10.-/15.- non membres.*

### Jeudi 11 octobre

à 19h30

Librairie Labyrinth  
Nadelberg 17, Bâle

## ***Rencontre avec Irena Brežná***

**Irena Brežná**, née à Bratislava, a émigré en Suisse en 1968. Elle est journaliste indépendante à Bâle et écrivaine. Elle nous présentera deux livres, *Du meilleur des mondes*, dans lequel une fille évoque son adolescence dans la Tchécoslovaquie des années 80, et *L'ingrate venue d'ailleurs* (qui lui a valu le Prix fédéral de littérature 2012), un choc inévitable entre la Suisse démocratique, riche et policée des années 1970 avec un bagage forgé sous une dictature communiste que sa famille doit fuir. Elle sera en présence de son traducteur, Laurent Vallance.

Entrée gratuite. Collecte.

*En association avec la Librairie Labyrinth*

## Mardi 16 octobre

à 19h00

Allgemeine Lesegesellschaft  
Münsterplatz 8, Bâle

## **La Folie d'Érasme expliquée par elle-même**

### Conférence par Jean-Christophe Saladin

L'Éloge de la Folie a toujours dérouté par sa complexité, car il est farci d'allusions, de citations grecques (non traduites) et de pastiches de débats théologiques. Pour éclairer ses lecteurs, Érasme a donc rédigé, à partir de 1515, plusieurs centaines de notes, qui situent parfaitement cette brillante satire dans le contexte de son époque. Ces notes sont traduites ici pour la première fois, accompagnées par les reproductions des caricatures exécutées par Holbein dans les marges de l'édition bâloise de 1515 (conservée au Kupferstichkabinett du Kunstmuseum de Bâle), ainsi que par les commentaires manuscrits de Myconius.

Jean-Christophe Saladin, après avoir dirigé l'édition des *Adages*, présente ici une traduction entièrement renouvelée de l'Éloge, dont la dernière édition bilingue (par Pierre de Nolhac) datait de 1936.

## Mardi 23 octobre

à 18h15

Université, Bâle, Kollegienhaus  
Petersplatz 1, salle 118

## **Origine de l'art et naissance de la figure**

### Rencontre exceptionnelle, un événement à ne pas manquer !

Deux archéologues et préhistoriens de renom, **Jean-Paul Demoule** et **Jean-Marie Le Tensorer** s'entretiennent de la question primordiale des origines de ce talent unique de notre espèce, l'expression artistique, avec le dessin et la sculpture précédant de milliers d'années l'usage de l'écriture.

*En association avec le Département Altertumswissenschaften der Philosophisch-Historischen Fakultät der Universität Basel.*

## Mercredi 31 octobre

à 17h00

(RV caisse du musée à 16h45)

Fondation Beyeler, Riehen

## **Balthus**

### Visite guidée

Balthus (1908-2001) est l'un des derniers grands peintres de l'art du XXème siècle. La rétrospective réunira de nombreuses peintures remarquables issues de toutes les périodes créatrices de cet artiste légendaire et explorera sa production picturale polysémique.

*Inscription indispensable auprès de Richard Mansour :*

*+41 61 421 1338, r.mansour@breitband.ch*

*Prix : CHF 15.-/20.- non membres. Se munir de son billet d'entrée.*

*Museumspass accepté. Signalez si vous assistez à la conférence à 18h30.*

**Remarque importante :** *les inscriptions ne pourront pas être enregistrées entre le 29 septembre et le 16 octobre, en raison de l'absence de Richard Mansour entre ces deux dates.*

**Mercredi 31 octobre**

à 18h30

*Fondation Beyeler, Riehen*

### ***Balthus entre Rilke, Jouve et Artaud***

#### **Conférence par le Professeur Robert Kopp**

Robert Kopp a connu Balthus par Pierre Jean Jouve qui n'a pas été le seul grand écrivain à avoir joué un rôle dans la vie et la création de Balthus. Ses débuts ont été placés sous le signe de Rilke, l'amant de sa mère. Et sous ceux d'Artaud, pour qui il a fait les décors des *Cenci*.

*En association avec la Société d'études françaises de Bâle*

## **Novembre 2018**

**Mardi 6 novembre**

à 19h00

*Le Centre,  
Église française réformée,  
Holbeinplatz 7, Bâle*

### ***Les Sœurs Beauvoir, Hélène et Simone, deux artistes majeures de l'histoire du XXème siècle, engagées pour nos libertés et pour les droits des femmes.***

**Témoignage de Claudine Monteil**, ancienne diplomate, historienne et femme de lettres.

Elle témoignera sur les vies pleines d'aventures qu'elle vécut à leurs côtés, les joies, les chagrins et les luttes de ces deux femmes exceptionnelles à travers le XXème siècle, dont l'une laisse une œuvre littéraire colossale et l'autre plus de trois mille tableaux et gravures. Une histoire fascinante du XXème siècle qu'elle a raconté dans une biographie *Les Sœurs Beauvoir* (Editions 1/Calmann-Lévy) traduit en une dizaine de langues. Et aussi une modernité car plusieurs de leurs engagements et combats demeurent présents aujourd'hui.

*Entrée : non membres CHF 15.-, gratuit pour les étudiants.*

*Un apéritif suivra.*

**Jedi 8 novembre**

à 15h00

(RV hall principal à 14h45)

*Kunstmuseum,  
St. Alban-Graben 16*

### ***Füssli. Drame et théâtre***

#### **Visite guidée avec Catherine Koenig.**

Johann Heinrich Füssli, peintre d'origine suisse (1741-1825) se plaît à s'emparer de motifs littéraires, comme les thèmes de drames shakespeariens. L'exposition monographique riche de nombreux prêts internationaux explore la notion de drame dans l'œuvre de Füssli.

*Inscription indispensable auprès de Richard Mansour :*

*+41 61 421 1338, r.mansour@breitband.ch*

*Prix : CHF 15.-/20.- non membres. Se munir de son billet d'entrée.*

*Museumspass accepté.*

## Jeudi 15 novembre

à 18h30

*Antikenmuseum*

*St.Alban-Graben 5, Bâle*

### ***Dévêtu ! L'art de la nudité***

#### **Conférence par Tomas Lochmann**

Les débats sur le féminisme, les études de genre et enfin #MeToo conduisent à une remise en question croissante des corps nus dans l'art. La représentation de la nudité est profondément enracinée dans l'histoire de l'art en tant que thème pictural universel.

Cette conférence se rapporte à l'exposition « Dévêtu ! » à partir d'exemples choisis des collections du Musée des Antiquités de Bâle.

## Jeudi 22 novembre

à 12h30

(RV 12h15 caisse du musée)

*Antikenmuseum*

*St.Alban-Graben 5, Bâle*

### ***Dévêtu ! L'art de la nudité***

#### **Visite guidée avec Maryvonne Chartier Raymond**

A partir d'exemples choisis des collections du Musée des Antiquités de Bâle, cette exposition illumine l'art de la nudité de l'antiquité sous toutes ses facettes, questionne sa signification et révèle son impact. A mettre en perspective avec les questions sociétales de notre époque.

*Inscription indispensable auprès de Richard Mansour :*

*+41 61 421 1338, r.mansour@breitband.ch*

*Prix : CHF 15.-/20.- non membres. Se munir de son billet d'entrée. Museumspass accepté.*

## Jeudi 29 novembre

à 19h00

*Le Centre,*

*Église française réformée,*

*Holbeinplatz 7, Bâle*

### ***La parole manipulée (2).***

#### ***Les pièges de l'information médiatique***

**Conférence par Dr. Laurence Hainault Aggeler**, Docteur ès lettres, spécialiste en linguistique.

L'information, transmise par les moyens de diffusion à grande échelle, doit répondre à la demande d'un vaste public, aussi avide de faits que de distractions. En outre, les journalistes sont soumis aux donneurs d'informations biaisées, au besoin d'audimat et aux pressions des industriels et des politiques, propriétaires des médias. Enfin, le rythme infernal imposé par les réseaux sociaux les oblige à écrire trop vite. Ainsi, les critères retenus par les rédactions - actualité, exclusivité, peur et proximité et les procédés de persuasion qui en découlent - dramatisation, voyeurisme, anticipation sur l'événement font-ils courir le risque de détourner les faits et de manipuler la pensée.

Les «fakes», se répandent sans difficulté. Voici venue l'«ère de la post vérité » et les faits objectifs ont moins d'importance que les appels aux opinions personnelles. Pourquoi Internet est-il dispensé de règles déontologiques ? Le défi majeur consisterait pourtant à réhabiliter la crédibilité de l'information, pierre angulaire du fonctionnement démocratique.

*Entrée : non membres CHF 15.-, gratuit pour les étudiants.*

*Un apéritif suivra.*

## Décembre 2018

### **Mardi 4 décembre**

à 18h15

*Faculté de théologie de  
l'Université de Bâle  
Grosser Seminarraum (salle 002)  
Nadelberg 10, Bâle*

### ***Émotions plurielles. Peut-on comprendre les émotions dans les cultures de Mésopotamie ancienne ?***

**Conférence par Prof. Dr. Margaret Jaques** (Université Zurich)

Des émotions des peuples de Mésopotamie ancienne, il nous reste principalement ce qu'ils ont dit dans leurs textes. Ces textes en écriture cunéiforme sont en deux langues : en sumérien (langue d'origine inconnue et qui ne fait pas partie d'une famille linguistique) et en akkadien (langue sémitique). Les informations contenues dans les textes sont nombreuses.

Il existe en revanche peu de représentations ou d'images des émotions. Les émotions sont suggérées par des gestes, par exemple des gestes de peur des ennemis encerclés par les armées assyriennes, mais on ne lit jamais d'effroi sur leurs visages. Les émotions doivent être reconstruits à partir de sources disparates : il s'agit de mots, d'éléments d'images, de descriptions, de dialogues. Les émotions sont des réactions universelles mais l'expression des émotions ou le discours sur les émotions fait partie d'une culture.

*En association avec l'Alttestamentlich-semistisches Kolloquium der Theologischen Fakultät Basel.*

### **Mercredi 12 décembre**

à 14h00

(RV caisse du musée à 13h45)

*Cartoonmuseum  
St. Alban-Vorstadt 28, Bâle*

### ***Jacques Tardi***

**Visite guidée avec Ariel Herbez**

Virtuose du noir et blanc, peintre inégalé des ruelles sombres et des pavés luisants, contempteur infatigable de la bêtise humaine et obsédé par la guerre, Tardi est l'un des maîtres de la BD. Dessinateur français, Tardi, c'est le papa naturel d'Adèle (Blanc-Sec). C'est aussi le père adoptif de Nestor Burma.

*Inscription indispensable auprès de Richard Mansour :*

*+41 61 421 1338, r.mansour@breitband.ch*

*Prix : CHF 15.-/20.- non membres. Se munir de son billet d'entrée (CHF 12.-/10.- par personne). Le Museumspass n'est pas accepté.*

## Autres activités

**Mercredi 22 août**

**Mercredi 29 août**

**Mercredi 5 septembre**

**Mercredi 12 septembre**

**Mercredi 19 septembre**

**Mercredi 26 septembre**

de 19h à 20h30

*Rosshofgasse (Schnitz) : S02*

**Sauf mercredi 29 août :  
de 18h45 à 20h15**

*Rosshof : Tagungsraum 306*

**Mercredi 24 octobre**

**Mercredi 31 octobre**

**Mercredi 14 novembre**

**Mercredi 21 novembre**

de 19h à 20h30

*Rosshofgasse (Schnitz) : S02*

### ***Cours d'histoire de l'Égypte ancienne***

Par **Maryvonne Chartier-Raymond**

**Médecine, médecins, magie et sorciers (1<sup>ère</sup> partie)**

La médecine. Etude de la médecine.

Les textes médicaux. La pratique.

Les textes médicaux. Les prescriptions.

Les médecins.

Les femmes médecins. La gynécologie. L'enfance.

Les handicapés. Les maladies professionnelles. Les médecines douces.

*Prix : CHF 150.- /195.- non membres  
(documentation non comprise)*

*Renseignements et inscription jusqu'au 15 août auprès de  
Maryvonne Chartier-Raymond :*

*+41 61 421 9089 (Fax +41 61 423 1480),  
chray@chartierraymond.eu*

**Médecine, médecins, magie et sorciers (2<sup>ème</sup> partie)**

La momification. Les embaumeurs. Les momies.

Les divinités associées à la médecine.

La protection du médecin.

La magie. Les sorciers.

*Prix : CHF 100.- /130.- non membres  
(documentation non comprise)*

*Renseignements et inscription jusqu'au 17 octobre auprès de  
Maryvonne Chartier-Raymond :*

*+41 61 421 9089 (Fax +41 61 423 1480),  
chray@chartierraymond.eu*

## ***Théâtre. Troupe Macha et Compagnie avec Maria (Macha) Thorgewsky***

Maria Thorgewsky est comédienne et metteur en scène originaire de St. Petersburg, établie depuis plus de vingt ans en Suisse où, seule ou avec son compagnon Dan Wiener, elle a créé plus de 30 spectacles fréquemment primés.

Vous pouvez consulter le site internet de cette troupe de l'Alliance Française de Bâle : [www.machaetcompagnie.org](http://www.machaetcompagnie.org)

**10 personnes minimum, 15 personnes maximum.**

Programme : au début de la saison, Macha et les acteurs choisiront ensemble la pièce pour le spectacle de fin de saison et les rôles seront distribués après quelques séances.

Séance d'essai gratuite

Séance d'essai gratuite

**Mardi 18 septembre**

**Mardi 25 septembre**

à 19h30

*Chez Macha Thorgewsky,  
Zürcherstrasse 7, Bâle*

**Séances hebdomadaires  
(jour et heure à définir)**

*Restaurant zum Isaak,  
Münsterplatz 16, Bâle*

*Participation aux frais pour environ 40 séances et plus si besoin : CHF 700.- (réparti en 4 paiements de CHF 175.-), chacun devant avoir souscrit sa propre assurance accident et responsabilité civile. La cotisation à l'Alliance Française (CHF 80.-) est en plus.*

*Inscription et renseignements auprès de*

*Sabine Marten, +41 79 872 7962, [sabmarten76@gmail.com](mailto:sabmarten76@gmail.com)*

**Mardi**

**11 et 25 septembre,**

**9 et 23 octobre,**

**6 et 20 novembre,**

**4 et 11 décembre**

à 14h15

*Restaurant zum Isaak,  
Münsterplatz 16, Bâle*

## ***Club de scrabble***

Rencontre deux fois par mois

*Renseignements auprès de Anne-Marie Stumpf  
+41 61 703 09 70, [amstumpf@windowslive.com](mailto:amstumpf@windowslive.com)*

**Tous les 15 jours**

## ***Club de conversation française***

Pour ceux qui, n'étant pas de langue maternelle française, ont de très bonnes connaissances en français et désirent se perfectionner.

Premier groupe

Deuxième groupe

Première rencontre

*Participation aux frais : CHF 5.- par séance.*

*Pour plus de précisions concernant le calendrier, s'adresser à Monique Derreumaux : +41 61 271 2404 ou +41 79 691 7950, [presidence@af-bale.ch](mailto:presidence@af-bale.ch)*

*Chez Monique Derreumaux,  
Pelikanweg 8, Bâle*

**Samedi 8 et 15 septembre**  
**Samedi 13 octobre**  
**Samedi 10 novembre**  
**Samedi 8 décembre**

de 10h à 16h

*c/o Denis Ruff  
Steinmattweg 32  
4143 Dornach*

### **Cours de dessin sur le thème de l'illustration**

La participation est ouverte à tous, quel que soit votre niveau de dessin (et de français).

*Participation aux frais : CHF 50.- par séance*

*Inscription auprès de Denis Ruff 10 jours avant la date du cours  
par courriel : [denis@ruffisme.net](mailto:denis@ruffisme.net)*

*ou par sms/ WhatsApp sur +41 76 460 1133*

*Le cours a lieu avec un minimum de 4 et un maximum de 8 participants.*

*Plus de renseignements : [www.ruffisme.net](http://www.ruffisme.net)*

**Mercredi**  
**7 novembre**  
**5 décembre**

de 18h à 19h30

*D'Wyybar am Spalebärg  
Spalenberg 53, Bâle*

### **Stammtisch**

Rendez-vous ouvert à tous, francophones et personnes désirant pratiquer leur français, autour d'un verre, l'occasion d'une rencontre conviviale.

**Mercredi 12 septembre**  
à 20h00

*Bibliothèque JUKIBU  
Elsässerstrasse 7, 4056 Bâle*

### **Cercle de lecture**

Première réunion

*S'annoncer auprès de Nadia Stein :*

*+41 61 271 8835, +41 79 458 0823, [nstein@sunrise.ch](mailto:nstein@sunrise.ch)*

**Un mercredi par mois**

Rencontre conviviale chez l'un des membres du groupe.

L'adresse et le thème seront confirmés aux personnes inscrites.

La date des réunions peut être modifiée d'une rencontre à l'autre en fonction des disponibilités de chacun.

*Renseignements et inscriptions auprès de Nadia Stein :*

*+41 61 271 8835, +41 79 458 0823, [nstein@sunrise.ch](mailto:nstein@sunrise.ch)*

## ***Cours d'informatique***

### **Soutien informatique pour les « nuls », cours particulier d'informatique personnalisé à domicile pour tout âge.**

Programme de soutien sur mesure en fonction de vos besoins et vos questions pour prendre en main un ordinateur ou améliorer vos connaissances de base en informatique !

Par exemple : envoyer un mail, utiliser Internet, écrire un texte (avec le logiciel Word), organiser ses fichiers, changer son fond d'écran, utiliser une clé USB, création site web, par Flavie Laurens, ingénieure informatique diplômée de l'université Pierre et Marie Curie, Paris / Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris.

*Tarif individuel : 60 CHF / heure*

*Renseignements et inscription auprès de Flavie Laurens :  
+33 (0)6 20 32 29 65, [flavie.laurens@gmx.ch](mailto:flavie.laurens@gmx.ch)*

## ***Cours de français et d'allemand***

### **Dates à déterminer**

**Nadia Stein**, animatrice du cercle de lecture de l'Alliance Française de Bâle, interprète de conférences, bilingue français / allemand, ex- enseignante à la faculté de langues de l'Université de Winterthur, donne des cours particuliers de français et d'allemand. Longue expérience, cours vivants de conversation et de compréhension tous niveaux. Préparation aux examens.

*Participation aux frais : CHF 60.- par heure*

*Renseignements et inscription : Nadia Stein,  
+4161 271 8835 ou +41 79 458 0823, [nstein@sunrise.ch](mailto:nstein@sunrise.ch)*

## **Divers**

Quelques dates à réserver pour l'**année 2019** :

- Dimanche **13 janvier**, 15h, conférence par Marinka Limat, "Art, question de vie ou de survie ?", périple Kassel-Athènes à pied, 3000 km au nom de l'art, qui sera suivie de la traditionnelle Galette des Rois. Le Centre, Église française réformée, Holbeinplatz 7, Bâle.
- Jeudi **28 février**, 19h, conférence par Claudie Lefrère-Chantre, "Emilienne 1917". Le Centre, Eglise française réformée, Holbeinplatz 7, Bâle.

***Consultez régulièrement notre site internet [www.af-bale.ch](http://www.af-bale.ch)  
pour des informations de dernière minute***

*Rejoignez-nous sur Facebook*



*Pour tout renseignement concernant le programme et l'adhésion à l'Alliance Française de Bâle,  
s'adresser à : Dominique de Rougemont, +41 61 811 4275, [presidence@af-bale.ch](mailto:presidence@af-bale.ch)*